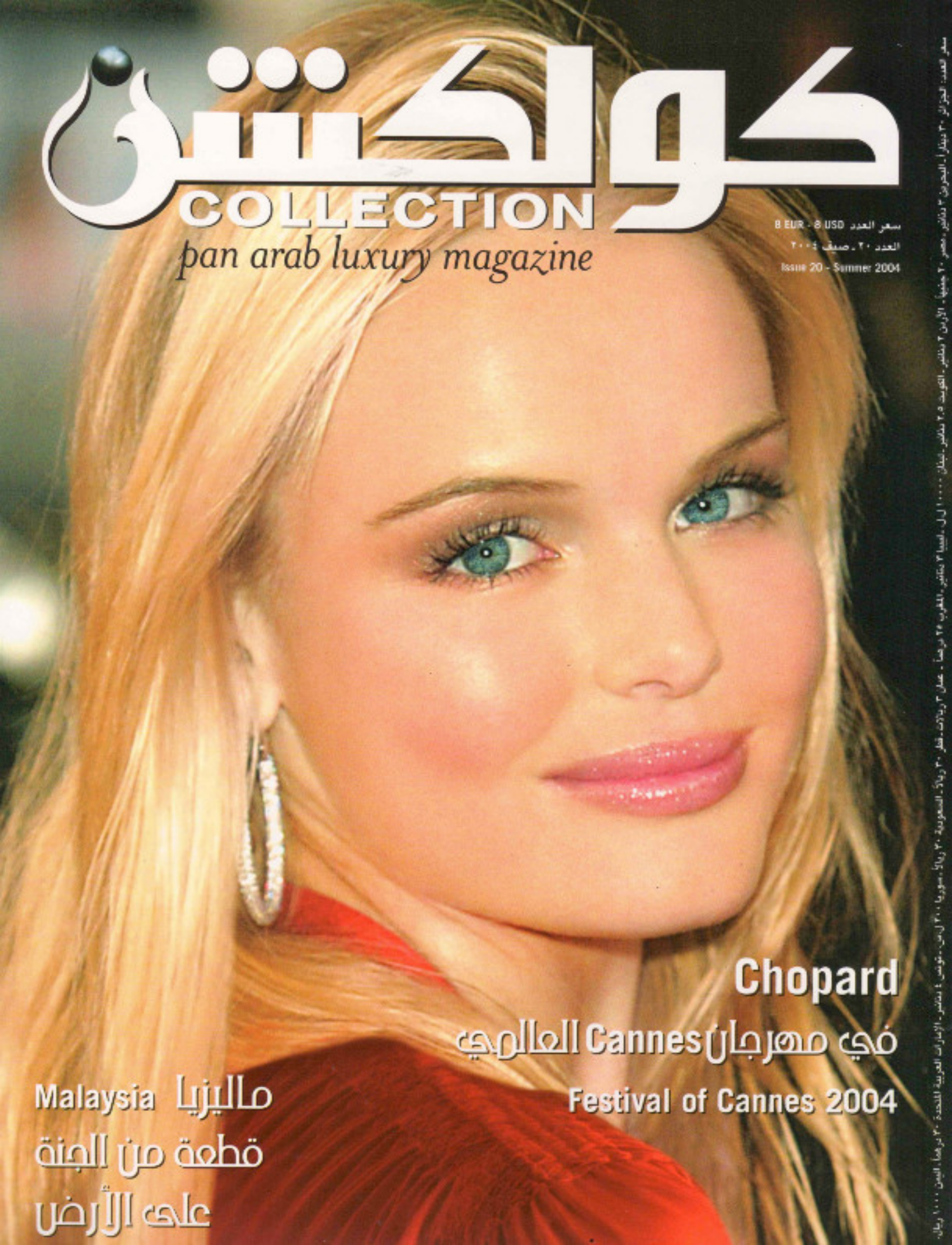
كولكشن
COLLECTION

pan arab luxury magazine

سعر العدد 8 EUR - 8 USD
العدد ٢٠ ـ صيف ٢٠٠٤
Issue 20 - Summer 2004



Chopard
في مهرجان Cannes العالمي
Festival of Cannes 2004

ماليزيا Malaysia
قطعة من الجنة على الأرض

المحتوى

حول العالم

١٨ مؤتمر CIBJO العالمي من تايلندا
٦٧ معرض «الإتروريين» من روسيا
١٤٤ معرض OroArezzo من ايطاليا
١٤٨ معرض Basel من سويسرا
١٥٤ معرض Inhorgenta من المانيا

أحداث

٢٠ نشاطات ثقافية وحضارية من اليونان
٢٨ «Perles de Tahiti» ترعى انتخاب Miss Top Model Syria 2004
٩٨ Chopard في مهرجان Cannes العالمي ٢٠٠٤

مجموعات

١٢ مجموعة Nile للمصمم Krahnmann
١٦ أحدث ابتكارات «القرآن الكريستالي»
١١٤ عطر d'Oro من المصمم D'Avossa
١٤٠ من أرشيف Venini أجمل الزجاجيات

٣٤ أفضل المجوهرات
٦٦ أفضل الساعات

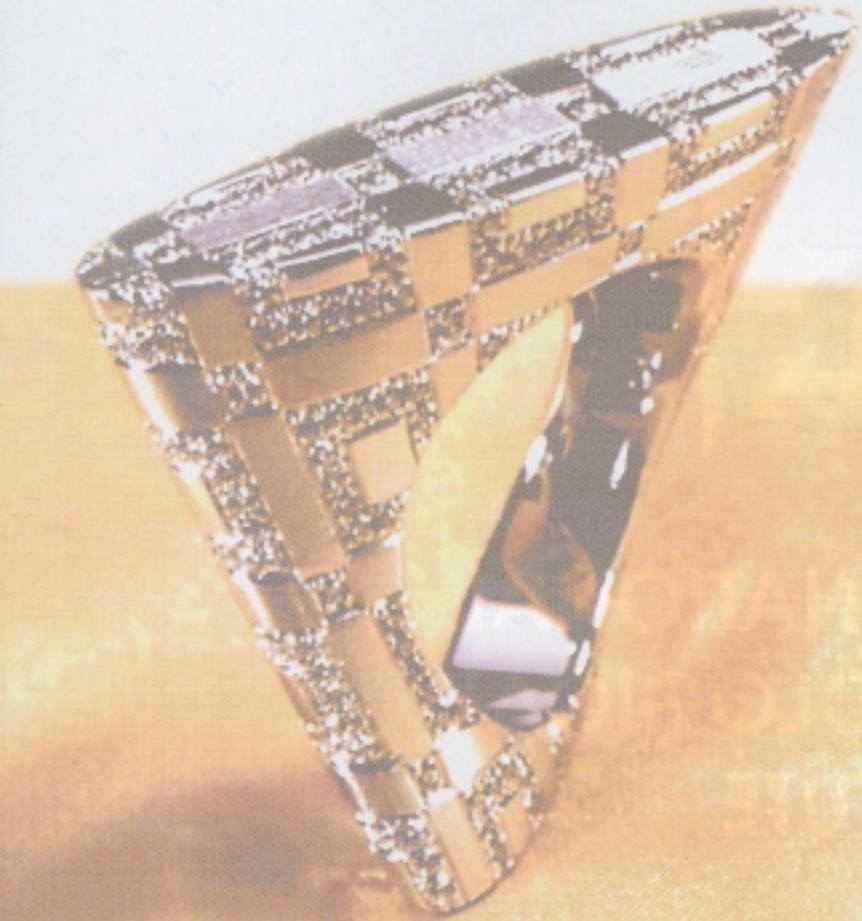
تاريخ

٨٨ حدث منذ سبعين سنة...
١١٦ حضارة عبر الزمن: ماليزيا، قطعة من الجنة على الأرض...

ثقافة

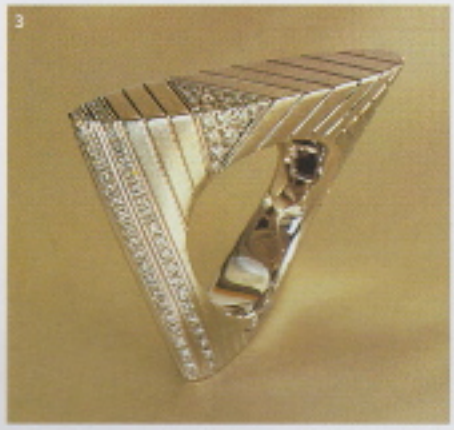
٥٢ حجرك الكريم، كيف تختاره؟
٨٤ الوان الماس
٩٦ قصيدة العدد: ذبول زهرة
١٣٤ الفنان Van Dyck ومعرض RIFLESSI ITALIANI

Actress Kate Bosworth
Festival of Cannes 2004 مهرجان
Jewellery by: Chopard المجوهرات من:
Photography: Getty Images تصوير:



KRÄHENMANN

من الوحي إلى التصميم، فالتنفيذ



Courtesy: Petra Liebstarz

رؤية فريدة في تصميم المجوهرات جعلت منه صاحب مدرسة خاصة في هذا المجال. يجب أن يقف على الحد الفاصل بين المجوهرات الفنية والمجوهرات الراقية. يؤمن أن رسالة المجوهرات هي إلى جانب الترف والظهور، إيصال معنى عميق وإحساس خاص.

منذ حداثة سنه اظهر Christophe Krähenmann اهتماماً بالفن والرسم وأتقن الصياغة على الطريقة الكلاسيكية في عمر المراهقة. تمرس بعدها على يد امهر المصممين إلى أن حاز شهادته عام ١٩٨٠ وانتقل بعدها للعمل لعدة بيوت عريقة في المجال. ثم عام ١٩٩٣ افتتح استوديو خاص به في سانتا باربارا وتلاحقت بعد ذلك النجاحات وتوالت الجوائز التي رفعت اسم المصمم عالياً وزادت من شهرته. وهو اليوم أحد القلائل في الولايات المتحدة الاميركية الذين ينفذون تصاميمهم بأيديهم. مجوهراته مزيج من الصناعة السويسرية

1 - 2 - 3 خواتم الفرعون - من مجموعة النيل للمصمم Krähenmann .

1 - 2 - 3 The Pharao Rings pieces of Krähenmann's Nile Collection.

Christoph Krähenmann: "I'm moving more into exclusive art jewelry".

One of few jewelry designers in the United States who not only designs his jewelry but also crafts each piece by hand, using traditional European tools and techniques and the highest quality materials. His jewelry is a fusion of Swiss craftsmanship and American

التقليدية والإبداع الاميركي، عراقة الماضي والتصميم المعاصر.

على شاطيء النيل:

اسم المجموعة الأكثر حداثة للمصمم والتي من خلالها حول شغفه القديم إلى الحضارة المصرية القديمة إلى مجوهرات مصاغة بأسلوب يليق بالآلهة. «منحوتات» فريدة بأحجارها الغريبة و هندستها الفريدة، ترجمت هذه المجوهرات تأثر المصمم وتعمقه بتعاليم وفنون مصر القديمة وعكست ثقافة عريقة انتشرت في ما مضى على ضفاف النيل.

بدأت تجربة الفنان مع الأشكال الهندسية مثل المربع فأراد يصنع شيئاً فخماً وديناميكياً إنما مع شيء من الإبداع والغرابة. وبدل أن يحدد نفسه بإطار الخطوط التقليدية، عمل على تأنيث تصميمه باستخدام الإيحاءات الاهليليجية.

4 ثلاث خواتم من السفير

في هذه الخواتم تشع الدوائر المتتالية والمتحدة المركز من بركة من السفير. ويقول المصمم: «لقد تعودت مزج الأحجار الزرقاء بالذهب الأصفر في هذه المجموعة، وذلك للدلالة على الماء والشمس اللذين اعتبرهما نقطة ارتكاز أساسية لحضارات النيل.»

5 خواتم الفرعون - من مجموعة النيل للمصمم Kréhenmann .

4 Three Sapphire Rings

In these rings, concentric circles radiate from a sapphire pool. "I particularly like combining blue stones and yellow gold in this collection, which represent water and sunlight to me—the central focus of the Nile civilizations," Kréhenmann says.

5 The Pharao Rings pieces of Kréhenmann's Nile Collection.

واثت النتيجة تحفة حديثة تحمل أصداء مصر القديمة: «كان المصريون معلمين في الفنون التجريدية ، لقد تمكنوا من اختصار مواضيعهم بجوهرها القوي وأبرزوه بنسبة جد دقيقة. و هذا التجريد هو ما يجتذبني».

استهل المجموعة بالخواتم وطورها بعدها إلى عقود وأساور، بروشات وأقراط أذن، كما وأزرار أكمام للرجال. بكاملها من الذهب الأصفر أو الأبيض، مرصعة بالأحجار الغريبة من مورغانيت وكريزوبراز إلى أندر الماس والسفير والروبي. «لا اهتم بنسخ الصور، إنما بتوصيل الإحساس بالترف مثلما برع المصريون بتحديده». مستوحاة من رسوم لأثواب منقوشة على النعوش، منحوتات أو تماثيل ذهبية، عرف بتقنياته الخاصة أن ينقل أحاسيس وتأثرات مثل الضوء وتموجاته على الحرير، أشعة الشمس تلمع فوق برك من الماس. «في حضارة مصر القديمة، لعبت الشمس دوراً كبيراً كما كان النيل مصدر الحياة». ولاستيحاء أكثر التصاميم ادهاشاً تطلع أكثر جنوباً ، إلى ابعد من مصر القديمة حتى نوبيا. فوجدت قطع السيراميك والسلال والأقمشة النوبية الغير متوازنة طريقها إلى تصاميمه التي شهدت اكثر فاكثر بعداً عن التناسق وبالتالي التحرر.

ingenuity, old world elegance and contemporary design. The majority of his jewelry is one-of-a-kind or customized. In "Nile Collection", his latest collection, master goldsmith introduces a line of jewelry inspired by the geometric forms and patterns of ancient Egyptian art. The result is modern sculpture with echoes of Ancient Egypt in elegant and luxurious finish.

Courtesy: Mathias Zuppiger

6 Ruby Ring and Bracelet

This ring and bracelet feature repetitive patterns in the gold work, with pavé rubies set in the negative spaces, invoking the sun's rays and the wrapped fabric of Ancient Egyptian art.

6 خاتم واسوارة من الروبي

تظهر هذه القطع نماذج متكررة على الذهب مع ترصيع بالروبي في المساحات السلبية، مجسدة أشعة الشمس ونقوش لأقمشة من الفن المصري القديمة.